

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle	Per la Direttrice reggente dell’Ufficio bilancio e appalti Für die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben IL VICESEGRETARIO GENERALE/DER VIZEGENERALSEKRETÄR		
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	avv. Sergio Vergari firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL’UFFICIO DI PRESIDENZA**

N. 75/2025

SEDUTA DEL

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

Nr. 75/2025

SITZUNG VOM

11.12.2025

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*Presidente
Vicepresidente vicario
Segretaria questora
Segretario questore*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

*Assenti:
Vicepresidente
Segretaria questora*

*Roberto Paccher
Dr. Josef Noggler
Stefania Segnana
Luis Walcher*

MMag. Jürgen Rella

*(giust.) Daniel Alfreider (entsch.)
(giust.) Lucia Maestri (entsch.)*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Präsident
Stellv. Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär*

*Im Beisein des
Generalsekretärs
des Regionalrates*

*Abwesend:
Vizepräsident
Präsidialsekretärin*

**L’Ufficio di Presidenza
delibera sul seguente
OGGETTO:**

omissis -

**dipendente dell’Azienda Provinciale per i Servizi
Sanitari di Trento (A.P.S.S.) - assunzione in
posizione di comando presso il Consiglio
regionale**

**Das Präsidium
beschließt zu nachstehendem
GEGENSTAND:**

omissis -

**Bedienstete des Trienter Sanitätsbetriebs -
Aufnahme im Überstellungsverhältnis beim
Regionalrat**

DELIBERAZIONE N. 75/2025

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto l'art. 11 del Regolamento interno del Consiglio regionale approvato nella seduta 19 febbraio 1953 e successive modificazioni;

Visto il Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi in considerazione dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 5 dicembre 2006, n. 3 ed in particolare l'articolo 3;

Visto il Contratto Collettivo 27 ottobre 2009 e successivi Accordi, modifiche e integrazioni, riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, quadriennio giuridico 2008-2011, biennio economico 2008-2009;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 24 marzo 2022, n. 15, recante "Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale – aggiornamento delle disposizioni e approvazione di un testo unificato" come modificata dalla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 7 agosto 2023, n. 41, e, in particolare, l'articolo 3, comma 2, con il quale si individua il Segretario generale quale "capo del personale" con competenza nella gestione delle risorse umane;

BESCHLUSS Nr. 75/2025

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Art. 11 der in der Sitzung vom 19. Februar 1953 genehmigten Geschäftsordnung des Regionalrates, mit ihren nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 23 vom 7. September 1958;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 21. Juli 2000;

Nach Einsicht in die von Artikel 5, Absatz 5, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehene Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen unter Berücksichtigung des Artikels 7, Absatz 1, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 5. Dezember 2006, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 und in die nachfolgenden Abkommen, Änderungen und Ergänzungen betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet - rechtlicher Teil: Vierjahreszeitraum 2008-2011, wirtschaftlicher Teil: Zweijahreszeitraum 2008-2009;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 41 vom 7. August 2023 abgeänderten Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 mit dem Titel „Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates – Anpassung der Bestimmungen und Genehmigung eines vereinheitlichten Textes“, und im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3, Absatz 2, dem zufolge der Generalsekretär „als Personalchef“ für die

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, con la quale sono state attribuite al personale titolare della nomina di Segretario generale la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale, per quanto concerne le attività non riservate espressamente all’Ufficio di Presidenza o al Vicesegretario generale;

Dato atto che con la medesima deliberazione n. 21/2022 al Segretario generale sono attribuite le competenze relative agli atti inerenti la gestione giuridica, economica e previdenziale del personale;

Vista la deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 22 gennaio 2025, n. 2, riguardante la dotazione organica del personale del Consiglio regionale;

Preso atto che l’organico del Consiglio regionale necessita di essere rinforzato mediante l’inserimento di figure addette alle attività istituzionali proprie dell’Ufficio bilancio e appalti;

Rilevata l’attuale carenza di organico e la necessità di avvalersi di personale con professionalità, esperienza e qualificazione coerente alle proprie esigenze, che possa supportare la struttura del Consiglio nello svolgimento delle proprie attività;

Ritenuto di avvalersi, per il reperimento di nuove risorse, dell’istituto del comando;

Preso atto che, ai sensi dell’art. 3, comma 2 del Regolamento previsto dall’articolo 5, comma 5 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 in materia di comandi e distacchi, “*Il comando è attivato previa valutazione all’interno dell’Ufficio di Presidenza mediante formale richiesta all’ente interessato secondo il nominativo segnalato dal responsabile della struttura di assegnazione del dipendente da accogliere in comando qualora: ... b) siano giacenti richieste di comando da parte di dipendenti di*

Verwaltung der Humanressourcen zuständig ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022, mit dem der Inhaber des Auftrags des Generalsekretärs mit der Gebarung der Finanzmittel des Gebarungshaushalts betraut worden ist, mit Ausnahme jener Tätigkeiten, die ausdrücklich dem Präsidium oder dem Vizegeneralsekretär vorbehalten sind;

Zur Kenntnis genommen, dass mit dem vorgenannten Präsidiumsbeschluss Nr. 21/2022 dem Generalsekretär die Zuständigkeit für den Erlass der Akte betreffend die dienstrechtliche, wirtschaftliche und vorsorgerechtliche Stellung des Personals zuerkannt worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 2 vom 22. Jänner 2025 betreffend die Planstellen des Regionalrates;

Festgestellt, dass der Stellenplan des Regionalrates um Personal für die Erfordernisse des Amts für Haushalt und Vergaben aufgestockt werden muss;

Hervorgehoben, dass derzeit ein Personalmangel vorherrscht und es notwendig ist, auf Personal zurückzugreifen, das über den Erfordernissen entsprechende Fachkenntnisse, Erfahrung und Qualifikation verfügt und die Ämter des Regionalrates bei der Abwicklung der eigenen Tätigkeit unterstützen kann;

Es als zweckmäßig erachtend, auf Abordnungen zurückzugreifen, um neues Personal zu finden;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 3, Absatz 2, der von Artikel 5, Absatz 5, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 vorgesehenen Verordnung auf dem Sachgebiet der Abkommandierungen und Abordnungen Folgendes vorsieht: „*Die Abordnung erfolgt nach erfolgter Beratung innerhalb des Präsidiums aufgrund eines formellen Antrags an die betroffene Körperschaft, ausgehend von dem vom Verantwortlichen der Struktur, welcher der abgeordnete Bedienstete zugewiesen werden soll, angegebenen Namen,*

altri enti con requisiti o professionalità idonei per l’incarico da conferire.”;

Ritenuto che, in base al curriculum vitae presentato dalla signora *omissis*, la stessa possiede requisiti e professionalità idonei per l’attività da svolgere presso il Consiglio regionale;

Vista la nota del Presidente del Consiglio regionale all’A.P.S.S. di Trento, prot. CRTAA n. 2765 dd. 6 agosto 2025, recante la richiesta di assenso al collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale, a decorrere dal 1° novembre 2025 per la durata di un anno e fatta salva la possibilità di proroga, della signora *omissis*, dipendente del medesimo Ente ed ivi inquadrata nella figura professionale di “assistente amministrativo”;

Vista la nota pervenuta in data 7 agosto 2025 e acquisita al prot. n. 2774 Cons. reg., con la quale la signora *omissis* esprime il proprio assenso al collocamento in posizione di comando presso il Consiglio regionale;

Vista la nota pervenuta in data 8 ottobre 2025, acquisita al prot. n. 3450 Cons. reg., con la quale l’A.P.S.S. esprime il nulla osta al collocamento in posizione di comando della signora *omissis* *“con decorrenza da concordare in ragione dei tempi di relativa sostituzione”*;

Vista la nota pervenuta in data 5 dicembre 2025, acquisita al prot. n. 4341 Cons. reg., con la quale l’A.P.S.S. esprime il nulla osta al collocamento in posizione di comando della signora *omissis* proponendo come decorrenza il 1° gennaio 2026 e *“confermate tutte le ulteriori indicazioni già trasmesse, ivi compreso il prospetto economico relativo alle competenze spettanti alla dipendente”*;

Ritenuto pertanto di accogliere la predetta dipendente in posizione di comando per la durata di un anno, salvo proroga, a decorrere dal 1° gennaio 2026;

falls ... b) Anträge auf Abordnung von Bediensteten anderer Körperschaften vorliegen, welche die für den zu erteilenden Auftrag erforderlichen Voraussetzungen erfüllen oder eine angemessene Professionalität nachweisen können.“;

In der Erwägung, dass Frau *omissis* laut dem von ihr übermittelten Lebenslauf die erforderlichen Voraussetzungen erfüllt und eine angemessene Qualifikation mitbringt, um beim Regionalrat mitzuarbeiten;

Nach Einsicht ins Schreiben vom 6. August 2025, Prot. Nr. 2765 RegRat, mit dem der Präsident des Regionalrats beim Trierer Sanitätsbetrieb um die Zustimmung zur Abordnung zum Regionalrat von dessen Bediensteter Frau *omissis*, eingestuft im Berufsbild einer „Verwaltungsassistentin“, ab dem 1. November 2025 für die Dauer eines Jahres angesucht hat;

Nach Einsicht in das am 7. August 2025 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 2774 RegRat, in dem Frau *omissis* ihre Zustimmung zur Abordnung zum Regionalrat ausgedrückt hat;

Nach Einsicht in das am 8. Oktober 2025 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 3450 RegRat, mit dem der Trierer Sanitätsbetrieb der Abordnung von Frau *omissis* stattgegeben hat, mit der Anmerkung, „*dass deren Ablauf erst dann vereinbart werden kann, wenn für sie eine Vertretung gefunden wurde*“;

Nach Einsicht in das am 5. Dezember 2025 eingegangene Schreiben, Prot. Nr. 3450 RegRat, mit dem der Trierer Sanitätsbetrieb den 1. Januar 2026 als Anfangsdatum für die Abordnung von Frau *omissis* vorschlägt, „*während alle weiteren, bereits übermittelten Angaben, einschließlich der Gehaltsaufstellung der Bediensteten, bestätigt sind*“;

Es demnach als zweckmäßig erachtend, die besagte Bedienstete ab dem 1. Januar 2026 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, im Überstellungsverhältnis beim Regionalrat aufzunehmen;

Preso atto che, ai sensi dell'art. 10, comma 4 del Testo coordinato inerente il Regolamento organico del personale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, "Il Segretario generale assegna il personale ai singoli uffici, sentito l'Ufficio di Presidenza.";

Preso atto, per gli effetti di cui all'alinea precedente, che la signora *omissis* sarà assegnata alla sede consiliare di Trento e presterà servizio presso l'Ufficio bilancio e appalti;

Considerato inoltre che, secondo quanto previsto dall'articolo 92, comma 1 del contratto citato, al personale comandato da altri Enti è attribuito il trattamento economico accessorio di cui al contratto collettivo in vigore, integrato, a titolo di indennità accessorie, qualora ricorrono le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'Ente di appartenenza, della quota fissa dell'indennità di funzione e l'indennità di cui all'articolo 74 del contratto medesimo;

Visto il prospetto economico integrato alla nota pervenuta in data 8 ottobre 2025, contenente indicazioni riguardo alle competenze mensili lorde spettanti alla dipendente;

Preso atto, infine, che deve essere assunta direttamente a carico del Consiglio regionale la spesa per IRAP;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42) e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Zur Kenntnis genommen, dass Artikel 10, Absatz 4, des mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol Folgendes vorsieht: „Nach Anhören des Präsidiums weist der Generalsekretär die Bediensteten den einzelnen Ämtern zu.“;

Zur Kenntnis genommen, dass für die Wirkungen laut vorigem Absatz Frau *omissis* dem Regionalratssitz in Trient zugewiesen und beim Amt für Haushalt und Vergaben Dienst leisten wird;

Hervorgehoben, dass im Sinne des Artikels 92, Absatz 1, des vorgenannten Tarifvertrages dem von anderen Körperschaften abgeordneten Personal die zusätzlichen Besoldungselemente gemäß dem geltenden Tarifvertrag sowie, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und die genannten oder ähnliche Bezüge nicht von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden, die Zulage laut Artikel 74 des genannten Vertrages zustehen;

Nach Einsicht in die Gehaltsaufstellung im Anhang zu dem am 8. Oktober 2025 eingegangenen Schreiben, der die Frau *omissis* monatlich zustehenden Bruttobezüge zu entnehmen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe für die IRAP direkt zu Lasten des Regionalrates geht;

Nach Einsicht in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 (Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009) in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen in geltender Fassung;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2026-2027-2028 approvato dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 11 dicembre 2025, n. 74;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario 2026-2027-2028;

Visti gli articoli 5 e 11 del Regolamento interno;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. per le motivazioni in premessa, di accogliere in posizione di comando per un anno, salvo proroga, a decorrere dal 1° gennaio 2026 la dipendente dell’Azienda per i Servizi sanitari di Trento (A.P.S.S.), la signora *omissis*, profilo professionale “assistente amministrativo”.

2. Di dare atto che la signora *omissis* sarà assegnata alla sede consiliare di Trento e presterà servizio presso l’Ufficio bilancio e appalti, con orario di lavoro a tempo pieno, come da contratto individuale di lavoro originario.

3. Di attribuire alla signora *omissis*, a decorrere dal 1° gennaio 2026, a titolo di trattamento accessorio, l’indennità di cui all’art. 75 del contratto collettivo citato in premessa.

4. Di dare atto che la spesa per lo stipendio e le altre competenze spettanti alla predetta dipendente, ivi compresi gli oneri riflessi a carico dell’Ente, verrà impegnata successivamente con provvedimento dirigenziale.

5. Di rimborsare all’Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento, dietro presentazione dei prospetti delle somme dovute, gli oneri di cui sopra, se dovuti.

Nach Einsicht in den mit Beschluss des Präsidiums Nr. 74 vom 11. Dezember 2025 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2026-2027-2028;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Haushaltvoranschlags für die Finanzjahre 2026-2027-2028 vorhanden sind;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 11 der Geschäftsordnung;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen die Bedienstete des Trierter Sanitätsbetriebs Frau *omissis*, eingestuft im Berufsbild einer „Verwaltungsassistentin“, ab dem 1. Januar 2026 für die Dauer eines Jahres, vorbehaltlich einer Verlängerung, beim Regionalrat aufzunehmen.

2. Kundzutun, dass Frau *omissis* dem Regionalratssitz in Trient zugewiesen und beim Amt für Haushalt und Vergaben entsprechend dem ursprünglichen individuellen Arbeitsvertrag in Vollzeit Dienst leisten wird.

3. Frau *omissis* ab dem 1. Januar 2026 als zusätzliches Besoldungselement die Zulage gemäß Artikel 75 des in den Prämissen genannten Tarifvertrags zu entrichten.

4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgabe für das Gehalt und die anderen der vorgenannten Bediensteten zustehenden Bezüge, einschließlich der Sozialabgaben zu Lasten der Körperschaft, mit einem nachfolgenden Dekret der Führungskraft zweckgebunden wird.

5. Dem Trierter Sanitätsbetrieb nach Vorlage der Übersichten der geschuldeten Beträge die oben genannten Beträge, sofern geschuldet, zurückzuerstatte.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata “Amministrazione trasparente”, secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/TS